

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Απριλίου 2004

που τροποποιεί τα άρθρα 51 και 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου

(2004/407/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 245,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 160,

την αίτηση του Δικαστηρίου της 12ης Φεβρουαρίου 2003,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2004,

τη γνώμη της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2003,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το σημείο 31 του άρθρου 2 της συνθήκης της Νίκαιας αντικαθιστά το άρθρο 225 της συνθήκης ΕΚ με νέα διάταξη, της οποίας το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, ορίζει τα εξής: «το Πρωτοδικείο είναι αρμόδιο να αποφαινεται σε πρώτο βαθμό επί των προσφυγών τις οποίες αναφέρουν τα άρθρα 230, 232, 235, 236 και 238, με εξαίρεση εκείνες που έχουν ανατεθεί σε δικαιοδοτικό τμήμα και εκείνες που ο Οργανισμός επιφυλάσσει στο Δικαστήριο των ΕΚ. Ο Οργανισμός μπορεί να προβλέπει ότι το Πρωτοδικείο είναι αρμόδιο και για άλλες κατηγορίες προσφυγών».
- (2) Το σημείο 13 του άρθρου 3 της συνθήκης της Νίκαιας επιφέρει παρόμοια τροποποίηση στη συνθήκη ΕΚΑΕ.
- (3) Η τροποποίηση αυτή ελήφθη υπόψη κατά την προσωρινή διατύπωση του άρθρου 51 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, το οποίο έχει ως εξής: «Κατ'εξαίρεση από τον κανόνα της παραγράφου 1 του άρθρου 225 της συνθήκης ΕΚ και της παραγράφου 1 του άρθρου 140 Α της συνθήκης ΕΚΑΕ, οι προσφυγές που ασκούνται από τα κράτη μέλη, τα όργανα των Κοινοτήτων και από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των ΕΚ».
- (4) Σύμφωνα με το γράμμα και την οικονομία του νέου άρθρου 225 της συνθήκης ΕΚ και του νέου άρθρου 140Α της συνθήκης ΕΚΑΕ, επιβάλλεται η αναδιατύπωση του άρθρου 51

του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου, ώστε να διευκρινιστούν οι αντίστοιχες αρμοδιότητες του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου, καθόσον θα πρέπει να υπάρξει σημαντική εκτάσσεως μεταβίβαση αρμοδιότητας στο Πρωτοδικείο προς εκδίκαση των υποθέσεων σε πρώτο βαθμό, τα δε κριτήρια της κατανομής θα πρέπει να είναι επαρκώς σαφή ώστε η εφαρμογή τους να μη δημιουργεί αμφιβολίες στα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη.

- (5) Οι προσφυγές που ασκούνται από τα κράτη μέλη και στρέφονται κατά πράξεων του Συμβουλίου μέσω των οποίων αυτό ασκεί, σύμφωνα με τα οριζόμενα από το τρίτο εδάφιο του άρθρου 202 της συνθήκης ΕΚ, εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να υπάγονται στην αρμοδιότητα του Πρωτοδικείου. Πρόκειται για περιπτώσεις στις οποίες το Συμβούλιο, είτε επεφύλαξε για το ίδιο την εκτελεστική αρμοδιότητα, είτε κατέληξε να ασκεί αυτές τις αρμοδιότητες στα πλαίσια μιας διαδικασίας «επιτροπολογίας».
- (6) Οι διατάξεις του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου που αναφέρονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το Πρωτοδικείο μπορεί να απεκδυθεί της αρμοδιότητάς του υπέρ του Δικαστηρίου πρέπει να προσαρμοστούν στις νέες αρμοδιότητες του Πρωτοδικείου. Συγκεκριμένα, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα του Πρωτοδικείου να απεκδυθεί της αρμοδιότητάς του όταν ενώπιον του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου εκκρεμούν συναφείς υποθέσεις, οι λύσεις των οποίων ενδεχομένως αλληλοεξαρτώνται,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Το άρθρο 51 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου των ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 51

Κατά παρέκκλιση από τον κανόνα της παραγράφου 1 του άρθρου 225, της συνθήκης ΕΚ και της παραγράφου 1, του άρθρου 140 Α, της συνθήκης ΕΚΑΕ, υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου των Ε.Κ. οι προσφυγές τις οποίες ασκεί, κατά τα άρθρα 230 και 232 της συνθήκης ΕΚ και 146 και 148 της συνθήκης ΕΚΑΕ, κράτος μέλος:

- α) κατά πράξεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου ή κατά παραλείψεώς τους να αποφασίσουν, ή κατά πράξεως ή παραλείψεως αμφοτέρων των οργάνων αυτών όταν συναποφασίζουν, εξαιρουμένων:

- των αποφάσεων τις οποίες λαμβάνει το Συμβούλιο βάσει του τρίτου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 88, της συνθήκης ΕΚ,
- των πράξεων τις οποίες εκδίδει το Συμβούλιο δυνάμει κανονισμού του Συμβουλίου αφορώντος μέτρα εμπορικής άμυνας κατά την έννοια του άρθρου 133 της συνθήκης ΕΚ,
- των πράξεων του Συμβουλίου με τις οποίες αυτό ασκεί εκτελεστικές αρμοδιότητες σύμφωνα με την τρίτη παύλα, του άρθρου 202, της συνθήκης ΕΚ,

β) κατά πράξεως της Επιτροπής ή παραλείψεως της να αποφασίσει κατά το άρθρο 11 Α της συνθήκης ΕΚ.

Στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου υπάγονται επίσης οι προβλεπόμενες από τα ίδια άρθρα προσφυγές που ασκούνται από θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων ή από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά πράξεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου ή κατά παραλείψεώς τους να αποφανθούν, ή κατά πράξεως ή παραλείψεως αμφοτέρων των οργάνων αυτών όταν συναποφασίζουν, ή κατά πράξεως της Επιτροπής ή παραλείψεώς της να αποφανθεί, καθώς και από θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων κατά πράξεως της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ή κατά παραλείψεώς της να αποφασίσει.»

2. Το τρίτο εδάφιο του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οσάκις ενώπιον του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου έχουν αχθεί υποθέσεις έχουσες το ίδιο αντικείμενο, εγείρουσες το ίδιο ζήτημα ερμηνείας ή στο πλαίσιο των οποίων αμφισβητείται το κύρος της ίδιας πράξεως, το Πρωτοδικείο μπορεί, αφού ακούσει τους διαδίκους, να αναστέλλει τη διαδικασία μέχρις ότου δημοσιευθεί η απόφαση του Δικαστηρίου. Υπό τις ίδιες περιστάσεις, την αναστολή της εκκρεμούς ενώπιόν του διαδικασίας μπορεί να αποφασίζει και το Δικαστήριο· στην περίπτωση αυτή, η ενώπιον τού Πρωτοδικείου διαδικασία συνεχίζεται.»

3. Στο άρθρο 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου των ΕΚ προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

«Όταν ένα κράτος μέλος και ένα θεσμικό όργανο των Κοινοτήτων στρέφονται κατά της ίδιας πράξης, το Πρωτοδικείο κηρύσσει εαυτό αναρμόδιο ώστε να μπορέσει το Δικαστήριο των Ε.Κ. να εκδικάσει τις προσφυγές περί των οποίων πρόκειται».

Άρθρο 2

Οι υποθέσεις που υπάγονται στην αρμοδιότητα του Πρωτοδικείου κατ' εφαρμογήν της παρούσας αποφάσεως και οι οποίες, κατά την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της αποφάσεως αυτής, εκκρεμούν ενώπιον του Δικαστηρίου,

αλλά

α) των οποίων η διαδικασία, κατά την ημερομηνία αυτή, έχει ανασταλεί σύμφωνα με την τελευταία περίοδο, του τρίτου εδαφίου, του άρθρου 54 του πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου

ή

β) των οποίων η έγγραφη διαδικασία, κατά την ημερομηνία αυτή, δεν έχει ακόμα περατωθεί κατά το άρθρο 44 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου

παραπέμπονται ενώπιον του Πρωτοδικείου.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την πρώτη ημέρα του δευτέρου μηνός που έπεται της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 26 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. COWEN